

article -
de g. Sand

Basile de Lacharrie
par Maurice Sand

On nous raconte qu'après avoir lu Basile de
Lacharrie, Alexandre Dumas a dit: je cherche
en vain le procédé, je ne le vois pas! En
y réfléchissant, l'illustre écrivain aura reconnu
qu'il n'y avait pas le moindre procédé dans ce
livre original, production spontanée d'un talent
étrange, ni d'inspiration, et tout à coup très fort, à son
usage pentelique.

La précocité est une force et une faiblesse de
temps où nous vivons. Presque tous les genres
de lettres de ce ~~temps~~ siècle ont commencé de
très bonne heure, entraînés par une irrésistible
vocation. Plusieurs ont grandi et mûri quand
même. ^{Dantes} ~~Beaucoup~~ se sont ^{vite} usés ou blâchés, beau-
coup se sont étouffés avant le complet dévelop-
pement. Chez quelques uns, des circonstances
particulaires ont retardé l'essor. Maurice Sand
appartient à ^{cette} dernière catégorie. Esprit étendu,
facile et chuchoté, il s'occupa d'abord de peinture;
une maladie de la langue à l'âge de la croissance
l'avait empêché de compléter ses études classiques.
Il avait trouvé dans la peinture l'expression de ses
idées qu'il se ~~proposait~~ ^{alors} incapable d'exprimer sous la
forme littéraire. Il a eu vite du talent, un bonheur
de composition extraordinaire, une facilité prodigieuse

des qualités de monarque, de courtois et d'invention
doux, son maître et son ami Eugène Delacroix fut
surpris. Pourquoi l'élève d'un si grand maître a-t-il
tout à coup interrompu sa carrière au moment
où elle eut pu devenir brillante? L'a-t-il abandonnée
ou réservée-t-il pour une ^{autre phase de sa vie, une} nouvelle émission de ~~soes~~
pensée, sous cette forme? Nous l'ignorons, mais nous
croions discerné dans la riche organisation qui
nous est dévolue, une époque de développement
où la santé robuste succédant à l'adolescence
languissante, il s'est fait un trop plein d'acquisitions
intellectuelles. Si nous sommes bien informés, le
jeune homme avait dans les loisirs de la campagne
refait lui-même avec ardeur son éducation
au moment où celle des autres est terminée et
où le besoin de ~~vivre~~ ^{de sentir vivre} ^{leur} fait négliger
la culture de l'esprit. Chez ~~celui-ci~~ ^{lui, au contraire} le besoin et le
plaisir d'apprendre furent une révélation à la
quelle personne autour de lui ne s'attendait; Personne
moins sa mère qui ^{dit ou} n'avait jamais douté de lui
et qui ne s'inquiétait pas de le voir manquer
de culture classique, sachant qu'il lisait énor-
mément et s'implantait ^{littérature grecque et} pour la mémoire de
matériaux de tout genre. Parvenu à l'enfance
pour l'histoire naturelle, il devint ^{d'abord} entomologiste
consommé, puis ~~zoologique~~, puis géologue et botaniste

ingénieur, épris tout à tout de divines hypothèses, et
ramené à l'étude exacte par le respect de la science
et l'amour du vrai. Au milieu de travaux arides et
persévérants, travaillant avec ~~une~~ ^{la} ténacité d'un
homme, qui ^{en retard.} veut ^{ressaisir} ~~acquies~~ en dire aux ^{les notions} et que les
autres ont pu mettre le double à acquies, il dut
forcément interrompre ~~sa~~ l'étude de la peinture
pour aller à ce qu'il regardait avec raison comme
le plus pressé, car il s'agissait pour lui de MSS
50 ~~de~~ ^{devenir}
un homme savant de devenir un artiste. Mais
il était ni artiste et l'imagination l'obligeait
à crier quand même, en comant, à travers les
recherches, les voyages et les études expérimentales.
C'est ainsi qu'il a écrit un ingénieux et remarquable
ouvrage sur les papillons dont un fragment
a été publié et qui traite mathématiquement avec
un ^{en suite} ~~est~~ ^{en} dévouement ^{en suite} ~~est~~ ^{en} encore captif: un
livre ^{considérable, à la fois} amusant et savant que tout le monde
a lu: Masses et bouffons, dont il a dépeint
lui-même tous les personnages habilement
gravis par M. Alexandre Monceau; ~~traduit~~
Cet ouvrage contient de curieux fragments d'anglais
Proles, dit le ryppante, un génie peu commun
qui n'avait jamais été traduit et qui semblait
impossible à traduire, car ses personnages parlent

Tous les patois ~~de l'Italie~~ qu'on parlait en Italie
en 1540, et qui sont aujourd'hui tellement
modifiés que les Italiens eux-mêmes ne les
entendent plus qu'imparfaitement, au début de cette
étude, que l'auteur a complétés plus tard, etait du
Chinois pour ^{les traductions} l'auteur y en tenues. Mais
les parties intelligibles cités en italien étaient
si belles et si originales que ~~le traducteur~~ Sacham
à deviné le reste, et s'il a fait quelques contresens,
il n'en est pas moins vrai qu'il a donné l'esprit
et la couleur du texte. Or, le ruyante est un genre
à pleins cette Molire et Shalkepeare auxquels
il est antérieur, mais qui les contient à l'état
rudimentaire, peut-être faudrait-il dire à l'état
séparé. Nous espéons qu'en une ^{plus} ~~part~~ de loisir
Maurice Lard ~~vous~~ Sacham de nouveau
à déchiffrer ce type diabolique et qu'il nous en
donnera une traduction plus étendue. Nous

~~avons quit.~~

Avant ~~la~~ la publication des Marques et bouffons
qui est une véritable histoire de la Comedia dell'arte
~~et~~ depuis les temps antiques jusqu'à nos jours,
Maurice ^{l'auteur} avait publié ~~deux~~ ^{plusieurs} séries de dessins
intitulés Visions de la nuit dans les campagnes
Il avait exposé des peintures et des dessins remar-
quables sur le même sujet, il avait fait de
nombreux croquis d'illustrations, il avait entassé pour

Son magis et son plaisir des matériaux immenses, des
papiers natifs, costumes de tous les temps et de tous les pays,
^{Sages de} compositions historiques, fantaisies de tout genre. Son atelier
et ses cartons sont une mine inépuisable de idées et de
~~matériaux~~ documents pour l'exécution et l'emploi ~~de~~
l'existence de dix peintres et de dix écrivains

MSS
U.O.

Au milieu de toutes ces richesses dont il se semblait
~~plus soucieux~~ disposé à jouir en amateur ~~qui~~
oublie de se révéler, Manica fut entraîné à se livrer

complètement. ^{de comme par surprise} Un voyage ~~rapide et succinct~~ à fait
imprescrite fut l'occasion. Parti de Rouen pour passer un

mois à Alger, il vit ~~de~~ entrer dans le port le ~~royal~~
brich du prince Napoléon et courut saluer l'auguste

Voyageur. Je suis en Espagne, ~~peut-être~~ lui dit le prince
peut-être en Amérique. etes vous de la partie? —

C'est ainsi que Manica eut il au crayon sur un
album de voyage, d'Alger à Gibraltar, et de Lisbonne

^{avec axes, de} une nouvelle, de New York, ~~au fond~~ du lac Supérieur
de la péninsule du chien, de au Niagara, de

qu'avec à Brant, ses impressions de chaque jour. Tout
elle dut être à sa suite, et sans aucune pensée de

publicité, ~~non~~ tant ~~on~~ fut frappé du talent qui
relatait dans cette relation rapide et saisissante, elle

engagea son fils à l'offrir à la revue du day Monday.
Mais ce n'est pas tout, disait Manica, ce ne sont que
des notes. Prends les, fais quelque chose avec cela. — Je

Mais qu'on ne bien, répondit elle. On ne voit qu'avec
sa propre yeux, on ne peut qu'avec son propre cerveau
écrit ce qui est illicite. Supprime ce qui est trop
personnel ou trop intime, et ^{publié sans rien changer.} ~~soit tout ce qui est~~
ce qui est spontané et coupé
- bien écrit. Nous sommes de lavis de M^{me} Land. ^{sp-}
mille liens à toute vapeur est un livre qui réunit
^{d'éminents} toutes les qualités ~~requises par le genre~~, concision, ^{et bouillonné}
esprit soutenu, poésie, couleur, ^{et} finesse d'observations,
finesse et simplicité, raison et sentiment, cela est fort,
parce qu'ela est naïf, parce qu'il n'y a pas de procédés, parce que
l'auteur lui-même n'a pas su ~~quid~~ comment il écrivait
mais seulement pourquoi et pour qui il écrivait.

MSS
U.O.

Ce bellet volume si plein de choses fut le véritable
début de Maurice Sand. Callisto vint après, roman
ingénieur, remarquable à tous égards et d'une invention
charmante; ~~se ressemblant à rien~~, ^{ayant} mêlant le fantastique
au réel, le passé lointain ^{au} le présent, avec une
~~manière de procédés qui prouve bien que l'auteur~~

~~ne faisait étudier aucun procédé en usage et qu'il~~
~~progrès~~
~~avait de sa personnalité valable toute personnelle,~~
L'auteur a subi son influence en quelques mots. On voit qu'il s'est ^{inspiré}
~~de la source~~ de son fonds qu'il a puisé lui-même, ^{et qu'il s'en}
en l'air à la
manière, sans de préoccupations d'aucune question d'écrit,
puissant à ^{plaire à la} dans la source ~~insaisissable~~ que toute

~~Cela prouve tout le monde, mais de ses études, de~~
des impressions et de ses réflexions.

Voici maintenant Raoul de la Chastre, la félicité
de l'écrit, et ce dernier ouvrage nous paraît ~~combien~~
annoncer une richesse et une variété d'inventions
peu communes. nous sommes cette fois en plein

dans le passé. L'auteur se prévaut de l'élément fantastique
Ses artens à une étude ^{réflective} ~~conscientielle~~ et savante du
Moyen-âge, à l'époque où une ^{intéressante} première renaissance
éclaire comme une aube les ténèbres de cet âge d'obscurité;
il semble annoncer le soleil de la renaissance réelle.

~~Mais cette aide est disparue~~ ^{la superstition dans les esprits} ~~et que la~~ Mais la barbarie
et encore dans les habitudes, et l'un des plus grands génies
de l'humanité, le moine Roger Bacon n'est qu'un vieux
penseur contemporain. A cette époque de ~~l'histoire~~ notre
histoire philippique se souleva à l'apogée de la vieille
féodalité en vendant les titres de noblesse, la grande
mouvement du croisade a rempli de merveilleux les
imaginaires, mais l'esprit de la foi touche à sa fin
la chevalerie errante a disparu, l'épée chevaleresque s'en
va aussi et fait place à l'envahissement des idées
bourgeoises. C'est à dire à l'épée pratique qui doit un
jour ~~révéler le monde~~ imprimant sa forme à la
société française.

Pour peindre cette époque ^{intéressante} et ^{prosaïque} comme
philosophiquement parlant, l'auteur de travail de la
Charte a imaginé de ^{révéler} ~~peindre~~ un homme, de le faire
parler lui-même. Il a choisi pour type de la vie française
du 13^e siècle, un nobleman de grande famille, aimé
pas les croisades, pourvu aux aventures pas le besoin
de ^{man} ~~peint~~ pas la faim et la soif ~~moins~~ que pas l'imaginaire,
Raoul raconte lui-même sa vie. Il lui peut dire le

MSS
U.O.

bureau et ne le termine quand il a barbe grise.
Dabord crois à voir mouir St Louis, ^{personne} et un esclave chez
les mahométains. Il s'échappe en esclaves: ou plutôt
en ^{l'apport} ~~l'apport~~ son char et la jeune fille du médecin son
Mante, égorgé dans une révolution de palais. à travers
une vie d'aventures amoureuses et terribles, la ~~rencontre~~
fuite à travers les montagnes, la rencontre d'un lion dans
le désert, la tempête sur mer, l'abandon à St Nazaire
de Provence, le combat contre le tyran féodal de la province
à venir enfin avec sa MSS
U.O. au manoir paternel où il
retrouve son grand père libéré dans la détresse, son frère
dans les vides, la première mortelle la soeur du
fort et du laide, d'un pays, brûlé dit-on, la terre d'indes
pour l'achat de croix aux chrétiens, son toit qui
menace ruine son camp abbaye, son cheval éblouit,
~~Mais~~ que faire? Mais - tu lui dit ton grand père,
tu es beau et fort, tu as un grand nom et tu es
brave. toutes les damoiselles du pays vont se disputer
ton cœur - mais le cœur de Raoul est plus fort que
telle fille de flûte ne veut pas renoncer à la
religion de son père, impossible pour la vicieuse
sans même le faucon et le d'homme, car les filles
de Raoul sont réputées impures et l'homme avec elles
couvert de la tache de bâtardise. Raoul n'est pas
un bon chrétien, son séjour chez les infidèles l'a
ouvert les yeux sur bien des choses, mais il est

superstitieux et si c'est médiocrement en Dieu si la conscience
est large, les mêmes fautes, il n'en a pas moins une terrible
peur du diable et il ne se marie pas pour le dire. ~~Don~~
il se donne cependant femme, mais les filles et femmes nobles
de son temps sont cupides et dissolues et il cède à leurs avances
il n'en a pas moins ~~dignité~~ effrayé de dessein ~~leur~~ un
mais comme les autres; ~~et~~ son instinct ^{l'aveugement} le guide et sans
le ramène aux pieds de la sainte Thérèse. Mais ~~flâne~~ ~~instinct~~
qui l'aime n'entend pas non plus son cœur, elle craint
en vain de l'entraîner à une conception plus élevée. L'amour
elle rougit de n'y pas résister, elle s'indigne, elle se combat
elle-même, elle le quitte, elle fuit, elle disparaît. MSS
U.O.
Racoul ne comprend rien à ce départ, il est furieux. ~~Il~~ ^{Il} ~~se~~ ^{dit} ~~qu'il~~
il la trouve folle, il aime mieux la croire coupable que
de se demander si elle a été digne d'elle. ~~elle~~ ^{sa} ~~naïveté~~ ^{naïveté} avec
laquelle cet homme du moyen âge ^{va} ~~porte~~ ^{porte} à chaque instant
la peine de se fauter, sans se faire aucun reproche,
sans redouter d'adversaire qui le porte culbute quand
même, puisque Thérèse reste dans son âme comme
une vision. Soit inconnue, est un des

Archives et collections spéciales - Université d'Ottawa
uOttawa Archives and Special Collections